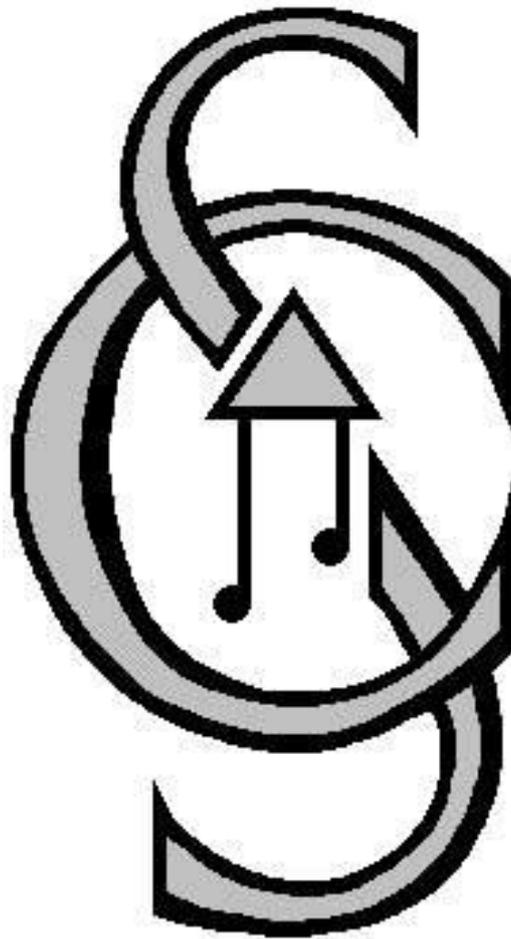


XXVIII ème

Semaine Chantante

Neufchâteau



Concert du 20 août 1994

# Enfants

## *Ensemble instrumental*

Au Clair de la Lune (arr. de Ravizé)  
Cricket First (R. Garden)

## *Ateliers*

Rap (création collective)  
Danse (création collective)  
Trois fabulettes (Anne Sylvestre)

## *Chants (7 à 9 ans)*

Pomme rouge, verte ou bleue (Anne Sylvestre)  
La Lumière, la pensée (Julos Beaucarne, arr. N. Ott)

## *Ateliers*

Danse (création collective)  
Bla-bla-bla (improvisation)  
Brol à bruits

## *Chants (10 à 12 ans)*

Il s'appelait Richard (Anne Sylvestre, arr. R. Passaquet)  
Lettre aux Cosmonautes (Julos Beaucarne, arr. N. Ott)  
L'île en l'eau (Anne Sylvestre)

## *Chants communs*

Tortue-têtue (Anne Sylvestre)  
L'Avion à Pédales (Julos Beaucarne, arr. N. Ott)

# Adultes

## Chants Roumains Direction : Nicolae Gisca

### Concert n°1

(Gavriil Musicescu)

Chanson religieuse orthodoxe roumaine, sur des paroles des Psaumes de David (23-150-142)

*"Celui qui montera sur le mont de Dieu sera pur et propre. Il recevra la bénédiction et la justice de Dieu, l'empereur, magnificence du monde."*

### Sidaca

(Vasile Spatarelu)

Le compositeur Vasile Spatarelu a écrit cette chanson sur les paroles du plus grand écrivain roumain Mihail Eminescu, en mémoire de Françoise Farinelle, membre de la chorale "L'Amitié" d'Arlon, qui a perdu la vie dans un tragique accident de voiture en Roumanie.

*"Et s'ils s'en vont les gros nuages,  
la lune s'éclaircissant,  
c'est que, de même, ton image  
reste vive au cours du temps"*

### Sa ne veselim o leaca

(Constantin Arvinte)

Chanson populaire roumaine.

*Nous nous réjouissons peu pour dépasser le mal d'amour. Les jours passent les uns après les autres, trop vite; le jour passé ne reviendra jamais. Viens, Vassili, et joue jusqu'à ce que ton archet et ton violon volent en éclats, parce que je veux danser et chanter aujourd'hui."*

## **In poienita langa plop**

(Gheorghe Danga)

*"Qu'il est douloureux d'être quitté par celle qu'on aime. Je n'ai pas ce problème, car elle vient souvent au crépuscule dans la clairière auprès des peupliers, et je cours à sa rencontre pour l'embrasser."*

## **La Fintina**

(Augustin Bena)

Chanson populaire roumaine

*"Le voyageur bien-aimé vient à la fontaine, à la source. Il s'installe à l'ombre pour dormir et rêver. Il rêve que sa mère frappe la femme qu'il aime sur la taille avec un fil de basilic et sur la bouche aimée avec un fil de citronnelle."*

## **Hora Staccato**

(Nicolae Gisca)

Danse populaire roumaine écrite pour violon par Grigoras Dinicu et harmonisée pour chœur par Nicolae Gisca.

**Choeurs dansés** Direction : *Yves Dequelle*

Pianiste : *Frédéric Lambert*

Valse et Chœur de "**Faust**"

(Gounod)

Petite chanson dansée "**Les Biches**"

(Poulenc)

"**I am easily assimilated**", extrait de *Candide*(Bernstein)

"**Porgy and Bess**" extraits

(Gershwin)

organisée avec la collaboration du Rotary Club et du Lion's Club de Neufchâteau, avec l'aide de la Ville de Neufchâteau et du Service de Diffusion et d'Animation Culturelles de la Province de Luxembourg.

### **ADULTES**

Direction des Chœurs : *Yves Deguelle*  
*Nicolae Gisca*

### **ENFANTS**

Direction des Chœurs : *Corinne Honorez*  
*Françoise Minguet*

Atelier d'Eveil Musical : *Corinne Honorez*

Atelier Instrumental : *Françoise Minguet*

Atelier de Percussions : *Olivier Massart*

Atelier Danses : *Frédérique Werbrouck*

Atelier d'Art de la Parole : *Patrick Urbain*